



PROVISOIRE

NOUVEAU!



 186 kW

 30 t

 35,5 m

 MAX CAB

# 630E

Pelle à câbles / grue pour conditions de service extrêmes

Tier IV

# 630E Un temps d'avance. La série E.



1962 : S833 à entraînement par câbles  
avec cabine conducteur surélevée

## Ce qui caractérise la série E

- 60 années d'expérience dans la construction et la réalisation de pelles à câbles
- Des performances exceptionnelles sans compromis dans tous les domaines
- Une technique maîtrisée : des composants haut de gamme et pas d'excès d'ingénierie
- Durée de vie prolongée des machines et valeur de revente élevée

## Ses principaux atouts :

1

### Green Efficiency

Économiser le carburant - réduire les coûts d'exploitation  
Travail silencieux - préserver le conducteur et l'environnement



2

### Puissance au niveau maximal

Une mécanique durable - des pièces sollicitées optimisées  
Vitesses élevées - capacité de charge élevée

3

### Confort d'utilisation maximal

Cabine Maxcab confortable - travail décontracté  
SENCON - le système de commande de SENNEBOGEN



4

### Flexibilité d'utilisation

Déplacements en charge - faible encombrement  
Forte capacité de traction du châssis - bonne mobilité sur les chantiers

5

### Transport facile

Châssis télescopique - opérationnel rapidement  
Système d'accroche des contre-poids - temps d'équipement court

6

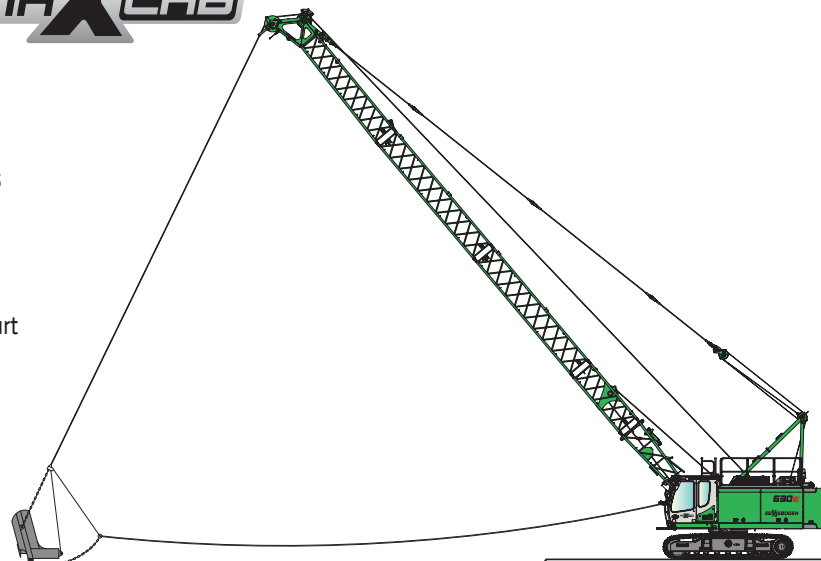
### Maintenance et entretien

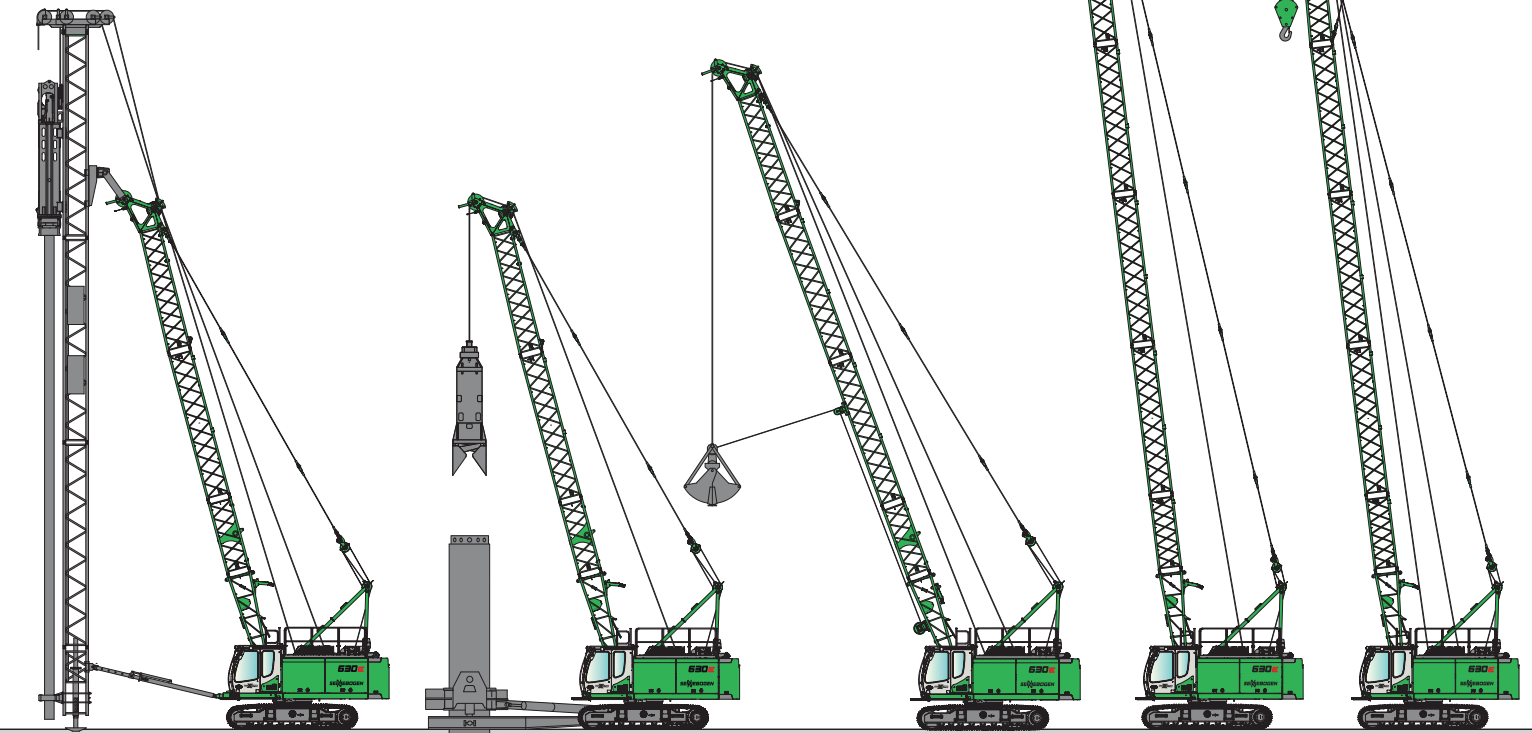
Diagnostic d'erreur simple - points de mesure centralisés  
Maintenance aisée - identification claire

7

### Conseil et assistance

3 sites de production - 2 filiales  
120 partenaires de distribution - plus de 300 points d'assistance SAV





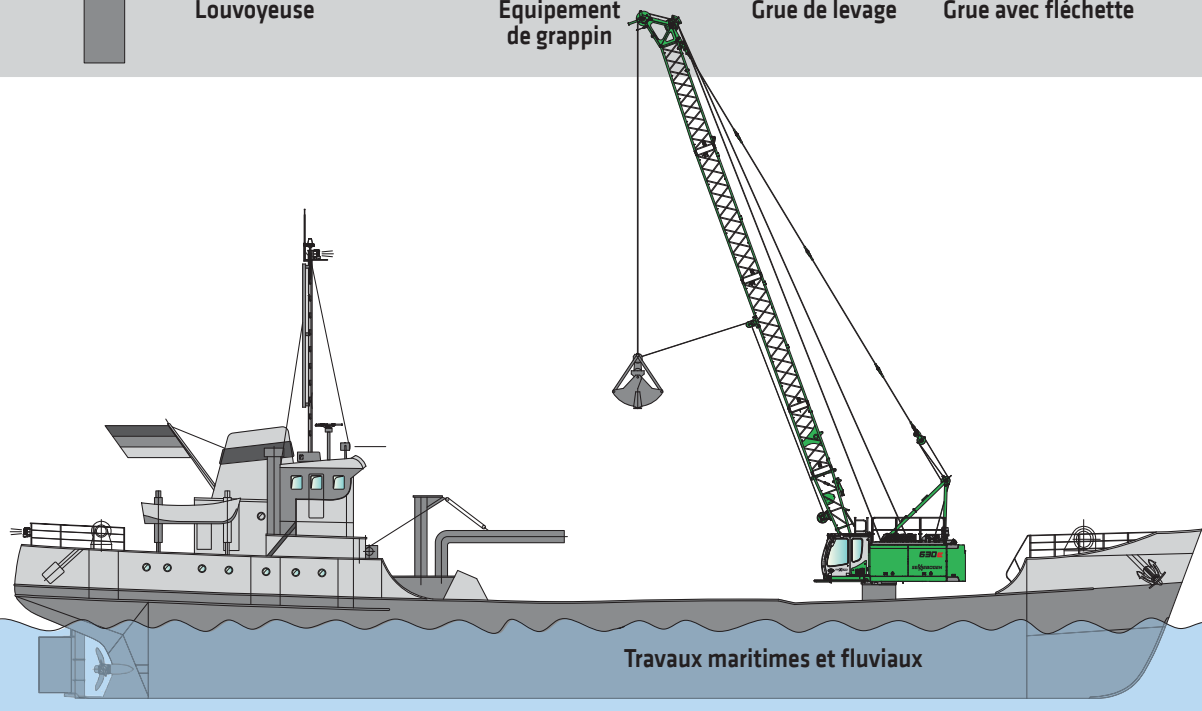
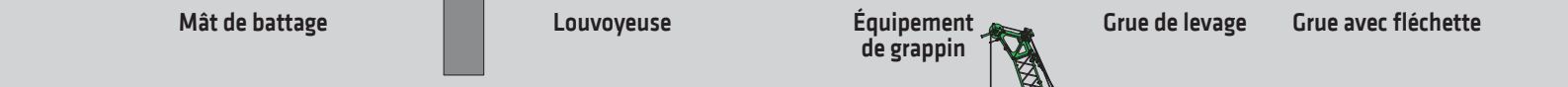
Mât de battage

Louvoyeuse

Équipement de grappin

Grue de levage

Grue avec fléchette



Travaux maritimes et fluviaux

# 630E Caractéristiques techniques, équipements HD

## TYPE DE MACHINE

Modèle (type) **630**

## MOTEUR

Puissance **186 kW / 253 CV à 1 850 tr/min**

Modèle **CAT C7.1 niveau IIIa ou IV**  
Injection directe, suralimentation turbo, refroidissement de l'air de suralimentation, réduction des émissions

Refroidissement refroidissement liquide

Filtre à air Filtre sec avec préséparateur intégré, élimination automatique des poussières, élément principal et de sécurité, indicateur d'encrassement

Réservoir à carburant **450 l**

Installation électrique **24 V**

Batteries **2 x 150 Ah, coupe batteries**

## TOURELLE

Conception Construction modulaire de précision résistant à la déformation, bagues de pied de flèche en bronze.  
Construction claire, très simple d'entretien, moteur monté dans le sens longitudinal

Éclairage Phare LED pour éclairage optimal de la zone de travail

Sécurité Contrôle des angles morts par caméra à l'arrière et sur le côté droit

Options

- Peinture «marinisée» en protection anticorrosion
- Kit basses températures pour travaux à températures inférieures à -20 °C
- Dispositif d'accroche des contre-poids
- Lubrification de pignon-denture pour couronne d'orientation à l'extérieur
- Lubrification centralisée automatique pour l'équipement et la couronne d'orientation à l'intérieur
- Passerelle à gauche et à droite sur la tourelle

## SYSTÈME HYDRAULIQUE

**Système hydraulique à circuits multiples** pour une performance et un fonctionnement optimal, tous les mouvements peuvent être réalisés simultanément. Les pompes hydrauliques sont des pompes à pistons à réglage individuel et à contrôle du débit selon les besoins pour économiser l'énergie. Les pompes n'alimentent que la quantité d'huile qui sera réellement consommée. Régulateur de pression, régulation à limitation de charge

Débit **max. 3 x 220 l/min**

Pression de service **jusqu'à 330 bar**

Filtration Filtration haute performance avec périodicité d'entretien plus longue, indicateur d'encrassement

Réservoir hydraulique **550 l (450 l jusqu'à la moitié du niveau visuel)**

Commandes Servocommandes hydrauliques proportionnelles et de précision des mouvements, 2 servo-joysticks pour les fonctions de travail, fonctions supplémentaires via interrupteur et pédales – ergonomique et clairement ordonnés

Options

- Remplissage d'huile biodégradable
- Système de filtration ultra-fin SENNEBOGEN HydroClean avec séparateur d'eau
- Contrôle-commande pour louvoyeuse et autres équipements
- Automatisation de remplissage de grappin / benne
- Système hydraulique auxiliaire avec 1 x 220 l/min

## MÉCANISME DE ROTATION

Système de transmission Engrenage planétaire compact avec moteur hydraulique à axes brisés, robinets de commande de frein intégrés - frein de dispositif de rotation réglable

Frein de parc Frein multi-disques, serrage par ressorts

Couronne d'orientation Couronne à billes avec engrenage extérieur

Vitesse de rotation 0-4,1 tr/min, 3 vitesses de rotation réglables

## CABINE MAX CAB

Type de cabine Maxcab rigide

Équipement de cabine Porte coulissante, ergonomie excellente, climatisation automatique, siège chauffant, siège confort à suspension pneumatique, filtre à air frais / air recyclé, commande par joystick, prises 12 V / 24 V, SENCON, vitre de toit

Options

- Cabine élévatrice hydraulique 270 cm type E270
- Cabine inclinable de 15°
- Chauffage auxiliaire avec minuterie
- Filtre à charbon actif de cabine, air intérieur/extérieur
- Vitre de porte coulissante côté conducteur
- Pare-brise en verre blindé, sécurité accrue
- Fenêtre de toit en verre blindé, sécurité accrue
- Verre de sécurité sur les côtés et à l'arrière
- Store pour pare-brise
- Protection vitre de toit
- Protection FOPS vitre de toit
- Grille de protection avant
- Radio avec haut-parleurs



# 630E Caractéristiques techniques, équipements HD

## ÉQUIPEMENT DE TRAVAIL

Construction	Des décennies d'expérience et des simulations informatiques de pointe, un haut niveau de stabilité et une longue durée de vie
Treuil de réglage de la flèche	Entraînement via moteur hydraulique à axes brisés avec engrenage planétaire compact, d'une force de traction de 52 kN, câble de diamètre 14 mm, vitesse de réglage de 30° à 80° en 40 s env.
Frein de sécurité	Frein multi-disques, serrage par ressorts
Flèche	Flèche d'une longueur de jusqu'à 35,5 m
Options	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Fléchette courte pour charges de jusqu'à 8,5 t</li> <li>■ Fléchette fixe jusqu'à 18 m</li> <li>■ Poulies à gorge en acier</li> <li>■ Poulies à gorge HD pour le travail avec guide de câble optimisé</li> <li>■ Amortissement hydraulique de la flèche</li> <li>■ Limiteur de couple pour appareil de levage : dernière génération de limiteur de couple, écran avec affichage de toutes les données importantes, interrupteur de fin de course de levage, soupapes de surpression, protection de passage de câble.</li> </ul>

## CHÂSSIS

Construction	Châssis sur chenilles très résistant type T27/355, écartable hydrauliquement. Construction mécano-soudée robuste.
Mécanisme d'entraînement	Mécanisme de translation robuste avec moteur hydraulique à piston axial. Robinet de commande de frein automatique directement monté et engrenage planétaire compact de chaque côté. Mécanisme d'entraînement protégé.
Frein de parc	Frein multi-disques, serrage par ressorts
Mécanisme de roulement	Mécanisme de translation B60 sans entretien à tension hydraulique de chenille, tuiles à triple barrettes 700 mm,
Vitesse	<b>0 - 2,0 km/h</b>
Options	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Tuiles plates 700 mm (largeur de transport 3000 mm)</li> <li>■ Tuiles plates 800 mm (largeur de transport 3200 mm)</li> <li>■ Tuiles triple barrettes 800 mm (largeur de transport 3 200 mm)</li> </ul>

## TREUIL

Mécanisme d'entraînement des treuils par moteurs hydrauliques à régulation haute pression pour un ajustement toujours optimal de la vitesse de la force de traction. Pilotage hydraulique pour un freinage précis et sans usure. Engrenage planétaire résistant à bain d'huile, peu de maintenance.

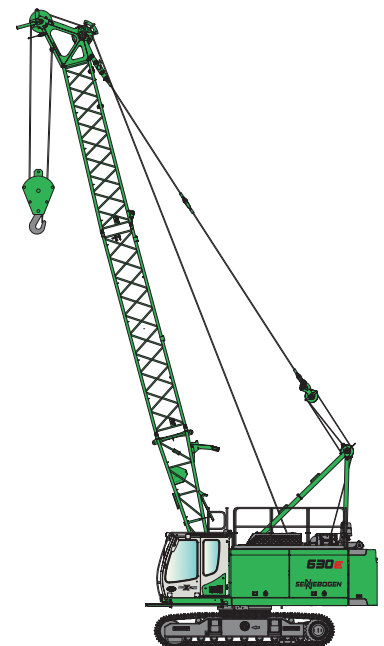
Freins de chute libre et de grue à ressort, sans maintenance, freins à disques multiples à bain d'huile pour une usure minimale. Le frein de chute libre réglable individuellement et en continu assiste activement le conducteur, empêche le câble de se détendre et préserve la machine.

	En série	En option
<b>Treuils</b>	12 t	9 t
Palan (charge nominale) 1er palier	120 kN	90 kN
Diamètre câble	22 mm	18 mm
Vitesse du câble	0-125 m/min	0-120 m/min

Options	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Treuil de stabilisation du grappin 9 kN</li> <li>■ Treuil de stabilisation du grappin 18 kN</li> <li>■ Rouleaux d'appuis sur tambour</li> <li>■ Fairlead (tirage godet de dragline)</li> </ul>
---------	---

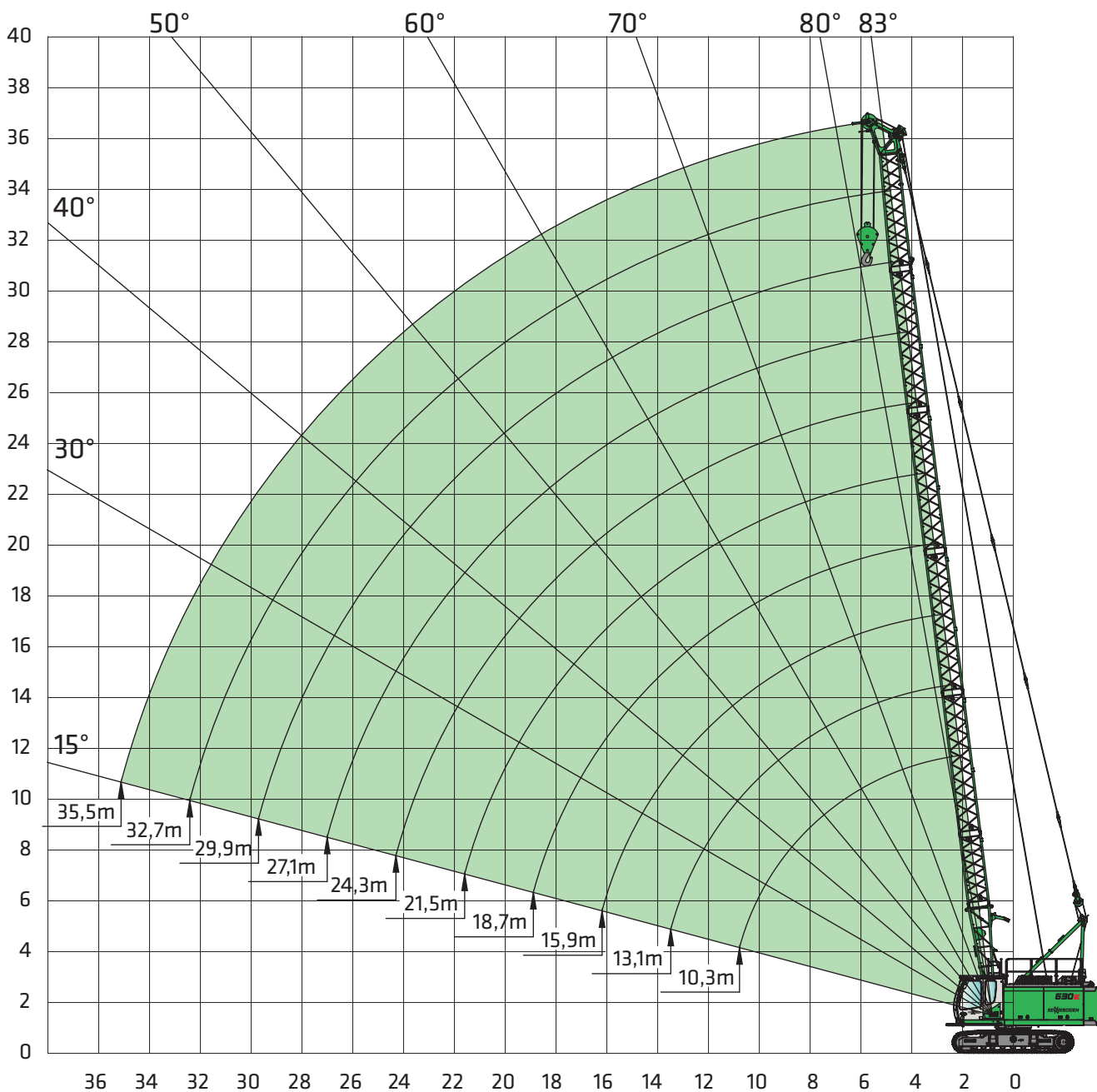
## POIDS EN ORDRE DE MARCHÉ

Poids	<b>env. 35 000 kg</b>
	630 HD avec 2 x treuils en chute libre 12 t, flèche de base de 10,3 m, contrepoids de 6,5 t, moufle de 25 t, tuiles triple barrettes 700 mm, câble de levage de 125 m
Remarque	Le poids en ordre de marche varie en fonction des équipements.



# 630E Flèche principale

# HD



Configuration de la flèche

Longueur de flèche		10,3	13,1	15,9	18,7	21,5	24,3	27,1	29,9	32,7	35,5
Pied de flèche, type 870.52	4,4 m	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Élément intermédiaire, type 870.52 (DL) *	2,8 m	0	0 (1)	0 (1)	0 (1)	0 (1)	0 (1)	0	0	0	0
Élément intermédiaire, type 870.52	2,8 m	0	1 (0)	2 (1)	1 (0)	2 (1)	1 (0)	2	1	2	1
Élément intermédiaire, type 870.52	5,6 m	0	0	0	1	1	2	2	3	3	4
Tête de flèche, type 870.52	5,9 m	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Fléchette courte S12.5 (option)	8,5 t	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x

\* L'élément intermédiaire 2,8 m type 870.52 ne s'utilise qu'en dragline, les valeurs entre ( ) font référence au mode dragline

# 630E Charges SH - Flèche principale

HD



Portée [m]	Longueur de flèche [m]									
	10,3	13,1	15,9	18,7	21,5	24,3	27,1	29,9	32,7	35,5
2,6	30,0									
3,0	30,0	28,1	24,6/3,3	21,2/3,6						
4,0	28,2	26,3	24,1	21,0	18,1	15,3/4,3	14,2/4,7			
5,0	20,6	19,9	18,9	17,9	17,1	15,0	14,0	12,2	10,4/5,4	8,8/5,7
6,0	15,4	15,3	15,2	14,5	13,9	13,3	12,8	11,7	10,1	8,7
7,0	12,3	12,2	12,1	12,1	11,7	11,2	10,8	10,4	9,7	8,3
8,0	10,1	10,0	10,0	9,9	9,8	9,6	9,3	8,9	8,6	8,0
9,0	8,6	8,5	8,4	8,4	8,3	8,3	8,1	7,8	7,5	7,3
10,0	7,4	7,3	7,3	7,2	7,1	7,1	7,0	6,9	6,7	6,4
11,0	6,6/10,9	6,4	6,4	6,3	6,2	6,2	6,1	6,0	5,9	5,7
12,0		5,7	5,6	5,6	5,5	5,4	5,3	5,3	5,2	5,1
13,0		5,1	5,0	5,0	4,9	4,8	4,7	4,7	4,6	4,5
14,0		4,8/13,6	4,5	4,5	4,4	4,3	4,2	4,2	4,1	4,0
15,0			4,1	4,1	3,9	3,9	3,8	3,7	3,6	3,6
16,0			3,8	3,7	3,6	3,5	3,4	3,4	3,3	3,2
17,0			3,6/16,3	3,4	3,3	3,2	3,1	3,1	3,0	2,9
18,0				3,1	3,0	2,9	2,9	2,8	2,7	2,6
19,0				2,9	2,8	2,7	2,6	2,5	2,4	2,4
20,0					2,5	2,5	2,4	2,3	2,2	2,1
22,0					2,2/21,7	2,1	2,0	1,9	1,8	1,8
24,0						1,8	1,7	1,6	1,5	1,5
26,0						1,8/24,4	1,5	1,4	1,3	1,2
28,0							1,4/27,1	1,2	1,1	1,0
30,0								1,0/29,8	0,9	0,8
32,0									0,8	0,7
34,0									0,7/32,5	0,5
36,0										0,5/35,2
38,0	N° de TAB 630R-80/1840/6.5/08.14 SH									
Mou-flage	Ø 22 mm	4	4	3	3	3	2	2	2	2
	Ø 18 mm	5	5	5	4	4	3	3	3	2

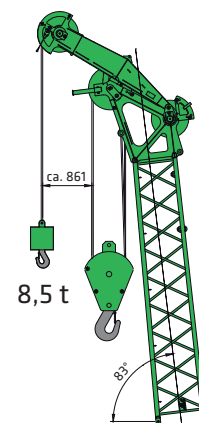
**Remarques :**

1. Les valeurs de charge indiquées s'appliquent pour les machines sur un sol ferme et de niveau.
2. Les valeurs de charge sont indiquées en tonnes métriques et valables sur 360 degrés.
3. Les capacités de charge sont conformes à la norme ISO 4305 tab. 1+2 ainsi qu'à la méthode d'angle de basculement (angle de basculement de 4°)
4. Le poids des dispositifs de suspension de charge (crochet, suspension) doit être soustrait des capacités de charge.
5. Les capacités de charge s'appliquent pour un écartement maximal du châssis de 3 800 mm.
6. Les valeurs de charges doivent être limitées ou réduites en présence de conditions défavorables, comme un sol meuble ou instable, une pente importante, du vent, des charges latérales, des charges en équilibre, des à-coups ou des arrêts brusques des charges, un manque d'expérience du personnel, des déplacements avec charge.
7. Force au brin simple autorisée en levage : 8 500 kg pour un câble de diamètre 22 mm et 6 000 kg pour un câble de diamètre 12 mm.
8. Les valeurs de charge concernent la flèche SH (assemblage de la flèche conformément au manuel d'exploitation)
9. Les valeurs de charge concernent un assemblage optimal de la flèche et de la tête de flèche avec poulies synthétiques.
10. Les charges indiquées sont à titre indicatif. Veuillez consulter les valeurs de charge applicables dans le manuel d'utilisation.

**Flèche d'extrémité S12.5**

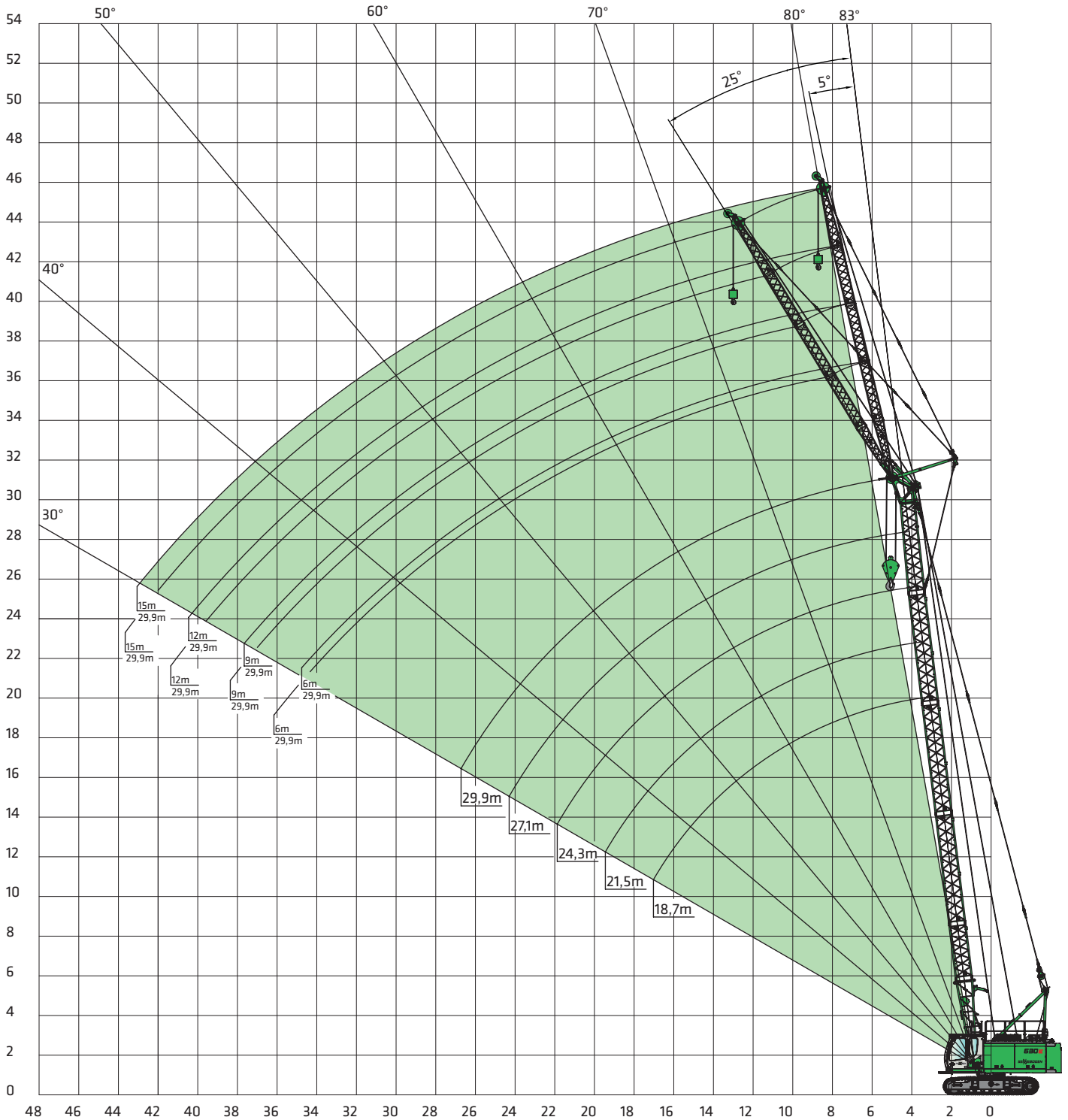
Charge de levage max. 8,5 t

(diamètre de câble 22 mm)  
ou charge de levage max. 6,0 t  
(diamètre de câble 18 mm)



# 630E Fléchette fixe

# HD





# 630E Capacité de charge SHFS - Fléchette fixe

HD



8,2 t	Longueur de la flèche principale [m]																								
	18,7					21,5					24,3					27,1					29,9				
5°	Longueur de fléchette [m]																								
Portée [m]																									
	6,0	9,0	12,0	15,0	18,0	6,0	9,0	12,0	15,0	18,0	6,0	9,0	12,0	15,0	18,0	6,0	9,0	12,0	15,0	18,0	6,0	9,0	12,0	15,0	
5,0	8,5/5,2					8,5/5,5					8,5/5,8														
6,0	8,5	8,5/6,1	6,6/6,9			8,5	8,4/6,5				8,5	7,8/6,8				8,5/6,2							8,2/6,5		
7,0	8,5	8,5	6,6	5,5/7,4	4,8/7,6	8,5	8,2	6,2/7,2	5,2/7,7		8,5	7,8	5,9/7,5			8,5	7,2/7,2					8,1	6,6/7,5		
8,0	8,5	8,0	6,3	5,3	4,7	8,5	7,8	6,0	5,2	4,5	8,5	7,4	5,8	5,0	4,4/8,3	8,5	7,0	5,6	4,7/8,4	4,1/8,6	7,9	6,5	5,2/8,3	4,3/8,8	
9,0	8,3	7,6	5,9	5,1	4,5	8,1	7,4	5,8	4,9	4,4	7,9	7,1	5,6	4,8	4,3	7,6	6,7	5,4	4,6	4,1	7,3	6,3	5,1	4,3	
10,0	7,2	7,1	5,6	4,8	4,3	7,1	7,0	5,5	4,7	4,2	7,0	6,8	5,4	4,6	4,1	6,7	6,5	5,2	4,4	3,9	6,5	6,1	5,0	4,2	
11,0	6,2	6,3	5,3	4,6	4,1	6,1	6,3	5,2	4,5	4,0	6,1	6,2	5,2	4,4	4,0	6,0	5,9	5,0	4,2	3,8	5,8	5,7	4,8	4,0	
12,0	5,5	5,6	5,0	4,3	3,9	5,4	5,5	5,0	4,2	3,9	5,3	5,4	4,9	4,2	3,8	5,3	5,3	4,8	4,1	3,7	5,2	5,1	4,6	3,9	
13,0	4,9	5,0	4,7	4,1	3,7	4,8	4,9	4,7	4,0	3,7	4,7	4,8	4,7	4,0	3,6	4,6	4,7	4,6	3,9	3,5	4,6	4,6	4,5	3,8	
14,0	4,4	4,5	4,3	3,9	3,5	4,3	4,4	4,4	3,8	3,5	4,2	4,3	4,3	3,8	3,5	4,1	4,2	4,3	3,7	3,4	4,1	4,2	4,2	3,6	
15,0	4,0	4,0	4,0	3,7	3,3	3,9	3,9	4,0	3,7	3,3	3,8	3,9	3,9	3,6	3,3	3,7	3,8	3,8	3,5	3,3	3,6	3,7	3,8	3,5	
16,0	3,6	3,7	3,7	3,5	3,2	3,5	3,6	3,6	3,5	3,2	3,4	3,5	3,5	3,4	3,2	3,3	3,4	3,4	3,4	3,2	3,3	3,3	3,4	3,3	
17,0	3,3	3,3	3,4	3,3	3,0	3,2	3,2	3,3	3,3	3,0	3,1	3,2	3,2	3,2	3,0	3,0	3,1	3,1	3,1	3,0	2,9	3,0	3,0	3,0	
18,0	3,0	3,0	3,1	3,1	2,9	2,9	3,0	3,0	3,0	2,8	2,8	2,9	2,9	2,9	2,9	2,7	2,8	2,8	2,8	2,8	2,6	2,7	2,8	2,8	
19,0	2,7	2,8	2,8	2,8	2,7	2,6	2,7	2,7	2,7	2,6	2,6	2,6	2,7	2,7	2,6	2,5	2,5	2,6	2,6	2,5	2,4	2,5	2,5	2,5	
20,0	2,5	2,6	2,6	2,6	2,6	2,4	2,5	2,5	2,5	2,5	2,3	2,4	2,4	2,4	2,4	2,3	2,3	2,3	2,3	2,3	2,2	2,2	2,3	2,3	
22,0	2,1	2,2	2,2	2,2	2,2	2,0	2,1	2,1	2,1	2,1	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0	1,9	1,9	2,0	2,0	1,9	1,8	1,9	1,9	1,9	
24,0	2,0/23,0	1,9	1,9	1,9	1,9	1,7	1,8	1,8	1,8	1,8	1,7	1,7	1,7	1,7	1,7	1,6	1,6	1,6	1,6	1,6	1,5	1,5	1,6	1,6	
26,0		1,6/25,8	1,6	1,6	1,6	1,5/25,4	1,5	1,5	1,5	1,5	1,4	1,4	1,5	1,5	1,4	1,3	1,4	1,4	1,4	1,4	1,2	1,3	1,3	1,3	
28,0			1,4	1,4	1,4		1,3	1,3	1,3	1,3	1,2/27,8	1,2	1,2	1,2	1,2	1,1	1,1	1,1	1,2	1,1	1,0	1,1	1,1	1,1	
30,0			1,8/28,6	1,2	1,2		1,3/28,3	1,1	1,1	1,1		1,0	1,1	1,1	1,0	0,9	0,9	1,0	1,0	0,9	0,8	0,9	0,9	0,9	
32,0				1,1/31,3	1,1			1,0/31,0	1,0	1,0		1,0/30,7	0,9	0,9	0,9	0,9/30,2	0,8	0,8	0,8	0,8	0,7	0,7	0,7	0,7	
34,0					0,9/33,8				0,8/33,7	0,8			0,8/33,5	0,7	0,7		0,7/33,1	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6/32,6	0,6	0,6	
36,0										0,7				0,6	0,6			0,5/35,9	0,5	0,5		0,5/35,5	0,4	0,4	
38,0										0,7/36,3				0,6/36,1	0,5				0,4	0,4			0,3	0,3	
40,0															0,4/38,7				0,4/38,5	0,3			0,3/38,3	0,2	
42,0																				0,2/41,1				0,2/41,0	
44,0	N° de TAB 630R-80/1840/06.5/09.14 SHF55																								
	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	

**Remarques :**

1. Les valeurs de charge indiquées s'appliquent pour les machines sur un sol ferme et de niveau.
2. Les valeurs de charge sont indiquées en tonnes métriques et valables sur 360 degrés.
3. Les capacités de charge sont conformes à la norme ISO 4305 tab. 1+2 ainsi qu'à la méthode d'angle de basculement (angle de basculement de 4°)
4. Le poids des dispositifs de suspension de charge (crochet, suspension) doit être soustrait des capacités de charge.
5. Les capacités de charge s'appliquent pour l'écartement maximal du châssis.
6. Les valeurs de charges doivent être limitées ou réduites en présence de conditions défavorables, comme un sol meuble ou instable, une pente importante, du vent, des charges latérales, des charges en équilibre, des à-coups ou des arrêts brusques des charges, un manque d'expérience du personnel, des déplacements avec charge.
7. Force au brin simple autorisée en levage : 8 500 kg pour un câble de diamètre 22 mm 6 000 kg pour un câble de diamètre 18 mm (capacité de charge max. 6 000 kg)
8. Les valeurs de charge concernent la flèche SHFS (assemblage de la flèche conformément au manuel d'exploitation)
9. Les valeurs de charge concernent un assemblage optimal de la flèche et de la tête de flèche avec poulies en synthétiques.
10. Les charges indiquées sont à titre indicatif. Veuillez consulter les valeurs de charge applicables dans le manuel d'exploitation.

# 630E Capacité de charge SHFS - Fléchette fixe

# HD



8,2 t	Longueur de la flèche principale [m]																							
	18,7					21,5					24,3					27,1					29,9			
25°	Longueur de fléchette [m]																							
Portée [m]																								
	6,0	9,0	12,0	15,0	18,0	6,0	9,0	12,0	15,0	18,0	6,0	9,0	12,0	15,0	18,0	6,0	9,0	12,0	15,0	18,0	6,0	9,0	12,0	15,0
5,0																								
6,0																								
7,0	7,4/7,1					7,1/7,4					6,7/7,8													
8,0	7,2	5,5/8,8				6,9					6,7					6,4/8,1						6,0/8,5		
9,0	6,9	5,5				6,7	5,2/9,2				6,5	5,0/9,5				6,2	4,7/9,9					6,0		
10,0	6,6	5,3	4,1/10,4			6,5	5,1	3,9/10,7			6,3	4,9				6,1	4,7					5,8	4,5/10,2	
11,0	6,4	5,1	4,0	3,4/11,7		6,3	4,9	3,9			6,1	4,8	3,7			5,9	4,6	3,5/11,4				5,7	4,4	3,4/11,7
12,0	5,7	4,9	3,9	3,3	3,0/12,7	5,7	4,8	3,8	3,1		5,6	4,6	3,6	3,0/12,3		5,6	4,5	3,5	2,8/12,7		5,4	4,3	3,4	
13,0	5,1	4,7	3,8	3,2	2,9	5,0	4,6	3,7	3,1	2,8	5,0	4,5	3,5	2,9	2,7/13,4	4,9	4,4	3,4	2,8	2,5/13,8	4,9	4,2	3,3	2,7
14,0	4,6	4,5	3,6	3,1	2,8	4,5	4,5	3,6	3,0	2,7	4,5	4,4	3,4	2,9	2,6	4,4	4,2	3,3	2,8	2,5	4,3	4,1	3,3	2,7
15,0	4,1	4,3	3,5	3,0	2,7	4,1	4,2	3,4	2,9	2,6	4,0	4,2	3,4	2,8	2,6	3,9	4,1	3,3	2,7	2,5	3,9	4,0	3,2	2,6
16,0	3,7	3,9	3,3	2,9	2,6	3,7	3,8	3,3	2,8	2,6	3,6	3,8	3,3	2,7	2,5	3,5	3,7	3,2	2,6	2,4	3,5	3,7	3,1	2,6
17,0	3,4	3,5	3,2	2,8	2,6	3,3	3,5	3,2	2,7	2,5	3,3	3,4	3,2	2,6	2,4	3,2	3,4	3,1	2,6	2,4	3,1	3,3	3,0	2,5
18,0	3,1	3,2	3,1	2,7	2,5	3,0	3,2	3,1	2,6	2,4	3,0	3,1	3,1	2,6	2,4	2,9	3,0	3,0	2,5	2,3	2,8	3,0	3,0	2,4
19,0	2,8	3,0	2,9	2,6	2,4	2,8	2,9	3,0	2,5	2,3	2,7	2,8	3,0	2,5	2,3	2,6	2,8	2,9	2,4	2,2	2,6	2,7	2,8	2,4
20,0	2,6	2,7	2,8	2,6	2,3	2,5	2,7	2,8	2,4	2,3	2,5	2,6	2,7	2,4	2,2	2,4	2,5	2,6	2,4	2,2	2,3	2,5	2,6	2,3
22,0	2,2	2,3	2,4	2,4	2,2	2,1	2,2	2,3	2,2	2,1	2,1	2,2	2,3	2,3	2,1	2,0	2,1	2,2	2,2	2,1	1,9	2,1	2,2	2,2
24,0	1,9/23,5	2,0	2,1	2,1	2,0	1,8	1,9	2,0	2,1	2,0	1,7	1,8	1,9	2,0	2,0	1,7	1,8	1,9	1,9	2,0	1,6	1,7	1,8	1,9
26,0		1,7	1,8	1,8	1,9	1,5	1,6	1,7	1,8	1,8	1,5	1,6	1,6	1,7	1,8	1,4	1,5	1,6	1,6	1,7	1,3	1,4	1,5	1,6
28,0		1,5/26,5	1,5	1,6	1,6		1,4	1,4	1,5	1,6	1,2	1,3	1,4	1,5	1,5	1,2	1,2	1,3	1,4	1,4	1,1	1,2	1,3	1,3
30,0			1,3/29,5	1,4	1,4		1,3/29,0	1,2	1,3	1,3	1,2/28,4	1,1	1,2	1,2	1,3	1,0	1,0	1,1	1,2	1,2	0,9	1,0	1,0	1,1
32,0				1,2	1,2			1,0/31,9	1,1	1,1		1,0/31,4	1,0	1,0	1,1	0,9/30,8	0,8	0,9	1,0	1,0	0,7	0,8	0,9	0,9
34,0				1,1/32,5	1,0				0,9	1,0			0,8	0,9	0,9		0,7/33,8	0,7	0,8	0,8	0,6/33,2	0,6	0,7	0,7
36,0					0,9/35,4				0,8/34,9	0,8			0,8/34,4	0,7	0,8			0,6	0,6	0,7		0,5	0,5	0,6
38,0										0,7/37,8				0,6/37,3	0,6			0,5/36,8	0,5	0,5		0,4/36,2	0,4	0,4
40,0															0,5				0,4/39,7	0,4			0,3/39,2	0,3
42,0																0,5/40,2					0,3			0,2
44,0																					0,2/42,7			0,2/42,2
46,0	N° de TAB 630R-80/1840/05.5/0314 SHFS25																							
Mouflage	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1

**Remarques :**

1. Les valeurs de charge indiquées s'appliquent pour les machines sur un sol ferme et de niveau.
2. Les valeurs de charge sont indiquées en tonnes métriques et valables sur 360 degrés.
3. Les capacités de charge sont conformes à la norme ISO 4305 tab. 1+2 ainsi qu'à la méthode d'angle de basculement (angle de basculement de 4°)
4. Le poids des dispositifs de suspension de charge (crochet, suspension) doit être soustrait des capacités de charge.
5. Les capacités de charge s'appliquent pour l'écartement maximal du châssis.
6. Les valeurs de charges doivent être limitées ou réduites en présence de conditions défavorables, comme un sol meuble ou instable, une pente importante, du vent, des charges latérales, des charges en équilibre, des à-coups ou des arrêts brusques des charges, un manque d'expérience du personnel, des déplacements avec charge.
7. Force au brin simple autorisée en levage : 8 500 kg pour un câble de diamètre 22 mm 6 000 kg pour un câble de diamètre 18 mm (capacité de charge max. 6 000 kg)
8. Les valeurs de charge concernent la flèche SHFS (assemblage de la flèche conformément au manuel d'exploitation)
9. Les valeurs de charge concernent un assemblage optimal de la flèche et de la tête de flèche avec poulies en synthétiques.
10. Les charges indiquées sont à titre indicatif. Veuillez consulter les valeurs de charge applicables dans le manuel d'exploitation.



# 630E

# HD



## Flèche principale avec fléchette SHFS

		Configuration de la flèche									
	Longueur de la flèche	Flèche principale					Fléchette fixe				
		18,7	21,5	24,3	27,1	29,9	6,0	9,0	12,0	15,0	18,0
Pied de flèche, type 870.52	4,4 m	1	1	1	1	1					
Élément intermédiaire, type 870.52	2,8 m	1	2	1	2	1					
Élément intermédiaire, type 870.52	5,6 m	1	1	2	2	3					
Tête de flèche, type 870.52	5,9 m	1	1	1	1	1					
Pied de la fléchette, type 598	3,0 m						1	1	1	1	1
Élément intermédiaire de la fléchette, type 598	3,0 m						0	1	2	3	4
Tête de la fléchette, type 598	3,0 m						1	1	1	1	1

## Possibilités de combinaison SHFS

		Configuration de la flèche				
Longueur fléchette fixe		Flèche principale				
		18,7	21,5	24,3	27,1	29,9
6,0 m		x	x	x	x	x
9,0 m		x	x	x	x	x
12,0 m		x	x	x	x	x
15,0 m		x	x	x	x	x
18,0 m		x	x	x	x	



## Crochets

Pour un treuil de 120 KN avec un diamètre de câble de 22 mm

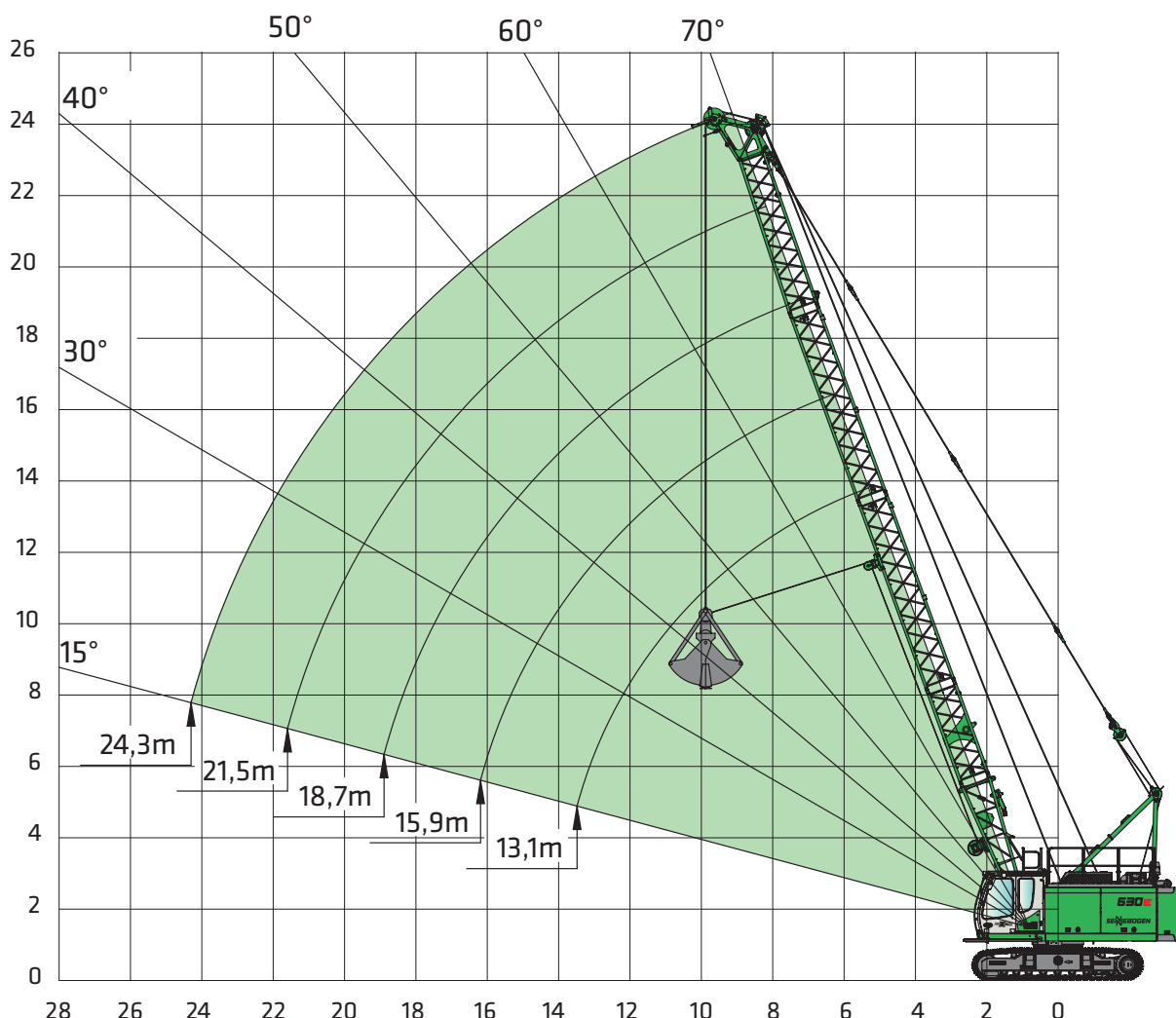
Capacité	Poids	Brins de câble et charge maxi. [kg]					
		6	5	4	3	2	1
10 t	200 kg						8 500
25 t à 1 poulies	300 kg				25 000	17 000	8 500
40 t à 2 poulies	350 kg			30 000	25 500	17 000	8 500

Pour un treuil de 90 KN avec un diamètre de câble de 18 mm

Capacité	Poids	Brins de câble et charge maxi. [kg]					
		6	5	4	3	2	1
6 t	120 kg						6 000
18 t à 1 poulies	200 kg				18 000	12 000	6 000
32 t à 3 poulies	300 kg		30 000	24 000	18 000	12 000	6 000

# 630E Équipement de grappin / benne preneuse

# HD



**Remarques :**

1. Les valeurs de charge indiquées s'appliquent pour les machines sur un sol ferme et de niveau.
2. Les valeurs de charge sont indiquées en tonnes métriques et valables sur 360 degrés.
3. Les capacités de charge s'appliquent pour un écartement maximal du châssis/une largeur d'appui maximale de 3 550 mm.
4. Les valeurs de charge limites indiquées comprennent le poids du grappin et ne dépassent pas 66,7 % de la charge de basculement.
5. En cas d'utilisation avec un grappin à double câbles mécaniques et de répartition uniforme de la charge sur les câbles de fermeture et de retenue, la capacité de charge est limitée par le tambour autorisé ou la force de traction maximale d'un treuil :
 

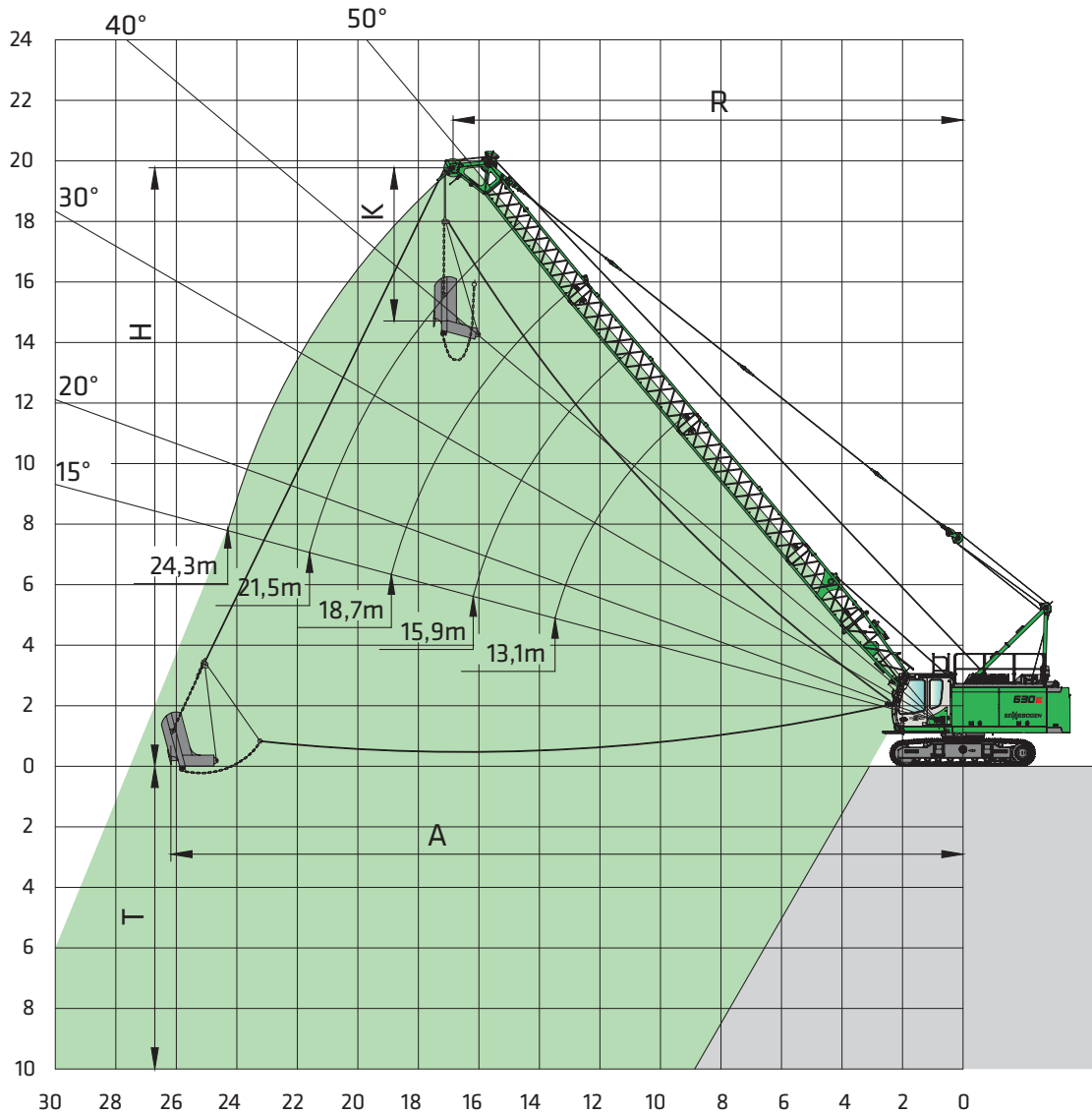
Force de traction du treuil [kN]	90	120
Diamètre de câble [mm]	18	22
Force de rupture min. [kN]	320	426
Capacité de charge maximale en mode 1 treuil	9,0	12,0
Capacité de charge maximale en mode 2 treuils	13,6	18,2

 6,5 t	Longueur de flèche [m]														
	13,1			15,9			18,7			21,5			24,3		
	R	H	t	R	H	t	R	H	t	R	H	t	R	H	t
<b>70</b>	5,8	13,8	13,5	6,8	16,4	10,7	7,7	19,0	8,8	8,7	21,7	7,3	9,6	24,3	6,3
<b>65</b>	6,8	13,3	10,6	8,0	15,8	8,3	9,2	18,4	6,8	10,4	20,9	5,7	11,6	23,4	4,8
<b>60</b>	7,8	12,7	8,7	9,2	15,1	6,8	10,6	17,6	5,6	12,0	20,0	4,6	13,4	22,4	3,9
<b>55</b>	8,8	12,1	7,4	10,4	14,4	5,8	12,0	16,6	4,7	13,6	18,9	3,8	15,2	21,2	3,2
<b>50</b>	9,7	11,3	6,5	11,5	13,5	5,0	13,3	15,6	4,1	15,1	17,8	3,3	16,9	19,9	2,7
<b>45</b>	10,5	10,5	5,8	12,4	12,5	4,5	14,4	14,5	3,6	16,4	16,5	2,9	18,4	18,4	2,4
<b>40</b>	11,2	9,6	5,3	13,3	11,4	4,1	15,5	13,2	3,2	17,6	15,0	2,6	19,8	16,8	2,1
<b>35</b>	11,9	8,7	4,9	14,2	10,3	3,7	16,5	11,9	3,0	18,7	13,5	2,4	21,0	15,1	1,9
<b>30</b>	12,4	7,7	4,6	14,9	9,1	3,5	17,3	10,5	2,8	19,7	11,9	2,2	22,1	13,3	1,8
<b>25</b>	12,9	6,7	4,3	15,5	7,9	3,3	18,0	9,1	2,6	20,5	10,2	2,1	23,1	11,4	1,6
<b>20</b>	13,3	5,6	4,2	16,0	6,6	3,2	18,6	7,5	2,5	21,2	8,5	2,0	23,8	9,4	1,6
<b>15</b>	13,6	4,5	4,0	16,3	5,2	3,1	19,0	6,0	2,4	21,7	6,7	1,9	24,4	7,4	1,5



# 630E Équipement de dragline

# HD




**Remarques :**

1. Les valeurs de charge indiquées s'appliquent pour les machines sur un sol ferme et de niveau.
2. Les valeurs de charge sont indiquées en tonnes métriques et valables sur 360 degrés.
3. Les capacités de charge s'appliquent pour un écartement maximal du châssis/une largeur d'appui maximale de 3550 mm.
4. Les valeurs de charge limites indiquées comprennent le poids du godet et ne dépassent pas 75 % de la charge de basculement.
5. Moteur et treuil selon besoins (les valeurs indiquées sont valables pour un équipement maximal et des conditions normales).
6. La taille du godet doit correspondre aux conditions de travail.

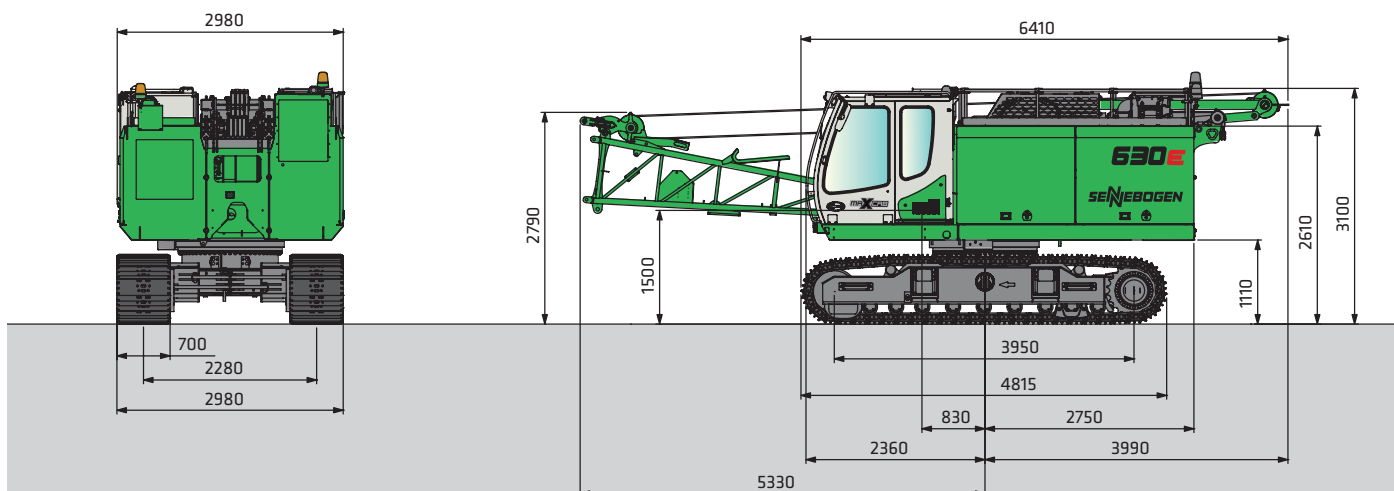
Capacités de travail :

R = portée [m]  
 A = portée d'attaque max = env. R + 1/3 à 1/2 (H-K)  
 T = profondeur de fouille = env. 40-50 % de R  
 H = hauteur  
 K = longueur du godet équipé

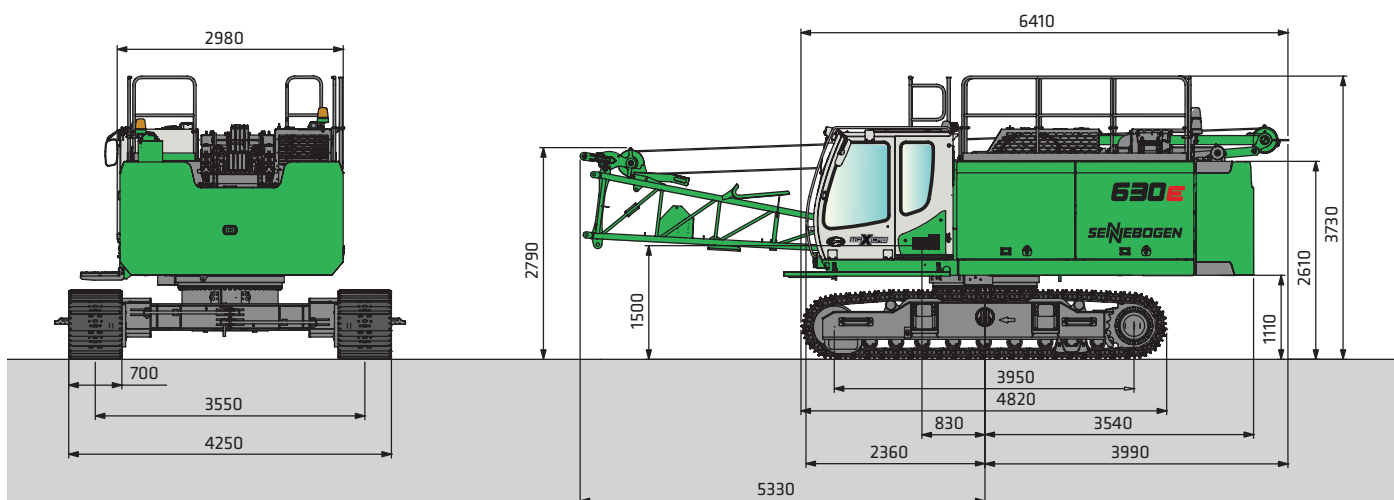
 6,5 t	Longueur de flèche [m]														
	13,1			15,9			18,7			21,5			24,3		
	R	H	t	R	H	t	R	H	t	R	H	t	R	H	t
Angle de flèche alpha [°]	m	m	t	m	m	t	m	m	t	m	m	t	m	m	t
50	9,7	11,3	7,3	11,5	13,5	5,7	13,3	15,6	4,6	15,1	17,8	3,7	16,9	19,9	3,1
45	10,5	10,5	6,5	12,4	12,5	5,0	14,4	14,5	4,1	16,4	16,5	3,3	18,4	18,4	2,7
40	11,2	9,6	5,9	13,3	11,4	4,6	15,5	13,2	3,7	17,6	15,0	2,9	19,8	16,8	2,4
35	11,9	8,7	5,5	14,2	10,3	4,2	16,5	11,9	3,4	18,7	13,5	2,7	21,0	15,1	2,2
30	12,4	7,7	5,1	14,9	9,1	3,9	17,3	10,5	3,1	19,7	11,9	2,5	22,1	13,3	2,0
25	12,9	6,7	4,9	15,5	7,9	3,7	18,0	9,1	2,9	20,5	10,2	2,3	23,1	11,4	1,9
20	13,3	5,6	4,7	16,0	6,6	3,6	18,6	7,5	2,8	21,2	8,5	2,2	23,8	9,4	1,8
15	13,6	4,5	4,5	16,3	5,2	3,4	19,0	6,0	2,7	21,7	6,7	2,1	24,4	7,4	1,7

# 630E Dimensions et poids

# HD



630 HD sans contreponds. Pied de flèche, treuils chute libre 2 x 12 t, env. 27 200 kg



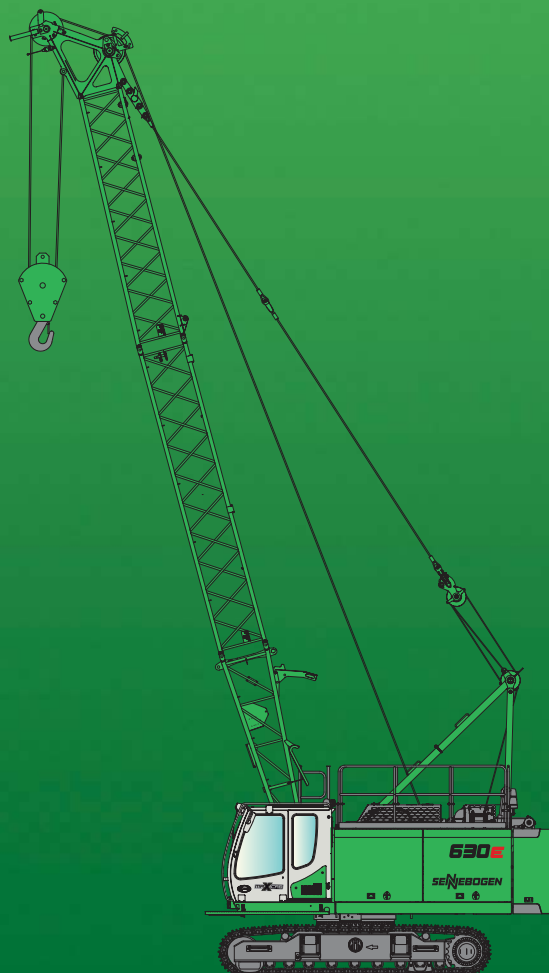
630 HD avec contreponds de 6,5 t, châssis télescopique T27/355.  
Pied de flèche 2 x treuil en chute libre de 12 t env. 33 700 kg

# 630E Dimensions de transport

# HD

	<p>Pied de flèche 4,4 m type 870.52</p>
	<p>Élément intermédiaire de flèche 2,8 m type 870.52 (DL) avec fairlead pour dragline</p>
	<p>Élément intermédiaire de flèche 2,8 m type 870.52</p>
	<p>Élément intermédiaire de flèche 5,6 m type 870.52 no</p>
	<p>Tête de flèche 5,9 m type 870.52</p>
	<p>Fléchette courte S12.5</p>
	<p>Contrepoids</p>
	<p>Base de fléchette 3,0 m type 598</p>
	<p>Élément intermédiaire de fléchette 3,0 m type 598</p>
	<p>Tête de fléchette 3 m type 598</p>
	<p>Poids : 210 kg (haubans)</p>

# 630E



Ce catalogue décrit les modèles de machines, le contenu des équipements des différents modèles et les possibilités de configuration (équipement de série et équipement spécial) des machines livrées par SENNEBOGEN Maschinenfabrik GmbH. Les illustrations de la machine peuvent contenir des options. En fonction du pays dans lequel les machines sont livrées, des divergences d'équipements peuvent être possibles, en particulier en terme d'équipements de série et d'équipements spéciaux.

Toutes les désignations de produits utilisées peuvent être des marques de SENNEBOGEN Maschinenfabrik GmbH ou d'autres entreprises sous-traitantes, dont l'utilisation par des tiers à leurs propres fins peut violer les droits du propriétaire.

Veuillez vous informer auprès de votre distributeur local SENNEBOGEN sur les variantes d'équipement proposées. Les caractéristiques souhaitées ont un caractère obligatoire uniquement lorsqu'elles ont été expressément convenues par la conclusion d'un contrat. Sous réserve de possibilités de livraison et de modifications techniques. Toutes les indications sont sans garantie. Sous réserve de modifications d'équipement et de développement.

© SENNEBOGEN Maschinenfabrik GmbH, Straubing/Allemagne. Impression, même partielle, uniquement avec l'autorisation écrite de SENNEBOGEN Maschinenfabrik GmbH, Straubing/Allemagne.

The logo for SENNEBOGEN, featuring the brand name in a bold, stylized font with a horizontal line through the middle of the letters.

**SENNEBOGEN**  
**Maschinenfabrik GmbH**  
Sennebogenstraße 10  
94315 Straubing, Allemagne

Tél. +49 9421 540-144/146  
Fax +49 9421 43 882  
marketing@sennebogen.de

Ref. / Item No. 195287  
630HD-E-041505-031801

GO FOR GREEN

[www.sennebogen.com](http://www.sennebogen.com)